

**Sunday February 21, 2016**

**Subject- MIND**

**Golden Text : Matthew 22 : 37**

"Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind."

"你要盡心，盡性，盡意，愛主你的神。"

**I Corinthians 2 : 12-14, 16**

12. Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從神來的靈，叫我們能知道神開恩賜給我們的事。

13. Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual.

並且我們講口這些事，不是用人智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的話解釋屬靈的事。

14. But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.

然而屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人纔能看透。

16 For who hath known the mind of the Lord, that he may instruct him? But we have the mind of Christ.

誰會知道主的心去教導他呢？但我們是有基督的心了。

**LESSON SERMON**

**1. Romans 11 : 33, 34, 36( to 1st.)**

33 O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! how unsearchable are his judgments, and his ways past finding out!

深哉，神豐富的智慧和知識。他的判斷，何其難測，他的蹤跡何其難尋，

34 For who hath known the mind of the Lord? or who hath been his counsellor?

誰知道主的心，誰作過他的謀士呢？

36 For of him, and through him, and to him, are all things: to whom be glory for ever.

因為萬有都是本於他，倚靠他，歸於他，願榮耀歸給他，直到永遠。

## **2. Proverbs 2 : 1-9**

1 My son, if thou wilt receive my words, and hide my commandments with thee; 我兒，你若領受我的言語，存記我的命令，

2 So that thou incline thine ear unto wisdom, and apply thine heart to understanding;

側耳聽智慧，專心求聰明。

3 Yea, if thou criest after knowledge, and liftest up thy voice for understanding;

呼求明哲，揚聲求聰明，

4 If thou seekest her as silver, and searchest for her as for hid treasures;

尋找他如尋找銀子，搜求他如搜求隱藏的珍寶，

5 Then shalt thou understand the fear of the LORD, and find the knowledge of God.

你就明白敬畏耶和華，得以認識神。

6 For the LORD giveth wisdom: out of his mouth cometh knowledge and understanding.

因為，耶和華賜人智慧，知識和聰明都由他口而出。

7 He layeth up sound wisdom for the righteous: he is a buckler to them that walk uprightly.

他給正直人存留真智慧，給行為純正的人作盾牌。

8 He keepeth the paths of judgment, and preserveth the way of his saints.

為要保守公平人的路，護庇虔敬人的道。

9 Then shalt thou understand righteousness, and judgment, and equity; yea, every good path.

你也必明白仁義，公平，正直，一切的善道。

## **3. Genesis 41 : 15(Pharaoh)-27, 29, 30, 33-36, 38-40**

15 ....Pharaoh said unto Joseph, I have dreamed a dream, and there is none that can interpret it: and I have heard say of thee, that thou canst understand a dream

to interpret it.

法老對約瑟□：我作了一夢沒有人能解，我聽見人□：你聽了夢就能解。

16 And Joseph answered Pharaoh, saying, It is not in me: God shall give Pharaoh an answer of peace.

約瑟回答法老□：這不在乎我，神必將平安的話回答法老。

17 And Pharaoh said unto Joseph, In my dream, behold, I stood upon the bank of the river:

法老對約瑟□：我夢見我站在河邊。

18 And, behold, there came up out of the river seven kine, fatfleshed and well favoured; and they fed in a meadow:

有七隻母牛從河裡上來，又肥壯，又美好，在蘆荻中吃草。

19 And, behold, seven other kine came up after them, poor and very ill favoured and leanfleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness:

隨後又有七隻母牛上來，又軟弱，又醜陋，又乾瘦，在埃及遍地，我沒有見過這樣不好的。

20 And the lean and the ill favoured kine did eat up the first seven fat kine:

這又乾瘦，又醜陋的母牛，吃盡了那以先的七隻肥母牛。

21 And when they had eaten them up, it could not be known that they had eaten them; but they were still ill favoured, as at the beginning. So I awoke.

吃了以後，卻看不出是吃了，那醜陋的樣子仍舊和先前一樣，我就醒了。

22 And I saw in my dream, and, behold, seven ears came up in one stalk, full and good:

我又夢見一棵麥子，長了七個穗子，又飽滿，又佳美。

23 And, behold, seven ears, withered, thin, and blasted with the east wind, sprung up after them:

隨後又長了七個穗子，枯槁細弱，被東風吹焦了。

24 And the thin ears devoured the seven good ears: and I told this unto the magicians; but there was none that could declare it to me.

這些細弱的穗子，吞了那七個佳美的穗子，我將這夢告訴了術士，卻沒有人能給我解□。

25 And Joseph said unto Pharaoh, The dream of Pharaoh is one: God hath

shewed Pharaoh what he is about to do.

約瑟對法老說：法老的夢乃是一個，神已將所要作的事指示法老了。

26 The seven good kine are seven years; and the seven good ears are seven years: the dream is one.

七隻好母牛是七年，七個好穗子也是七年，這夢乃是一個。

27 And the seven thin and ill favoured kine that came up after them are seven years; and the seven empty ears blasted with the east wind shall be seven years of famine.

那隨後上來的七隻又乾瘦，又醜陋的母牛是七年，那七個虛空被東風吹焦的穗子也是七年，都是七個荒年。

29 Behold, there come seven years of great plenty throughout all the land of Egypt: 埃及遍地必來七個大豐年。

30 And there shall arise after them seven years of famine; and all the plenty shall be forgotten in the land of Egypt; and the famine shall consume the land; 隨後又要來七個荒年，甚至埃及地都忘了先前的豐收，全地必被饑荒所滅。

33 Now therefore let Pharaoh look out a man discreet and wise, and set him over the land of Egypt.

所以法老當揀選一個有聰明有智慧的人，派他治理埃及地。

34 Let Pharaoh do this, and let him appoint officers over the land, and take up the fifth part of the land of Egypt in the seven plenteous years.

法老當這樣行，又派官員管理這地，當七個豐年的時候，征收埃及地的五分之一。

35 And let them gather all the food of those good years that come, and lay up corn under the hand of Pharaoh, and let them keep food in the cities.

叫他們把將來豐年一切的糧食聚斂起來，積蓄五穀，收存在各城裡作食物，歸於法老的手下。

36 And that food shall be for store to the land against the seven years of famine, which shall be in the land of Egypt; that the land perish not through the famine.

所積蓄的糧食，可以防備埃及地將來的七個荒年，免得這地被饑荒所滅。

38 And Pharaoh said unto his servants, Can we find such a one as this is, a man in whom the Spirit of God is?

法老對臣僕說：像這樣的人，有神的靈在他裡頭，我們豈能找得著呢？

39 And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath shewed thee all this, there is none so discreet and wise as thou art:

法老對約瑟說：神既將這事都指示你，可見沒有人像你這樣有聰明有智慧。

40 Thou shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people be ruled: only in the throne will I be greater than thou.

你可以掌管我的家，我的民都必聽從你的話，惟獨在寶座上我比你大。

#### **4. James 3 : 13-17**

13 Who is a wise man and endued with knowledge among you? let him shew out of a good conversation his works with meekness of wisdom.

你們中間誰是有智慧有見識的呢？他就當在智慧的溫柔上，顯出他的善行來。

14 But if ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth.

你們心裡若懷著苦毒的嫉妒和分爭，就不可自誇，也不可說謊話抵擋真道。

15 This wisdom descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish.

這樣的智慧，不是從上頭來的，乃是屬地的，屬情慾的，屬鬼魔的。

16 For where envying and strife is, there is confusion and every evil work.

在何處有嫉妒分爭，就在何處有擾亂，和各樣的壞事。

17 But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be intreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy.

惟獨從上頭來的智慧，先是清潔，後是和平，溫良柔順，滿有憐憫，多結善果，沒有偏見，沒有假冒。

#### **5. James 1 :5-8, 17**

5 If any of you lack wisdom, let him ask of God, that giveth to all men liberally, and upbraideth not; and it shall be given him.

你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他

。

6 But let him ask in faith, nothing wavering. For he that wavereth is like a wave of the sea driven with the wind and tossed.

只要憑著信心求，一點不疑惑，因為那疑惑的人，就像海中的波浪，被風吹動翻騰

。

7 For let not that man think that he shall receive any thing of the Lord.  
這樣的人，不要想從主那裡得甚麼。

8 A double minded man is unstable in all his ways.  
心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。

17 Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of lights, with whom is no variableness, neither shadow of turning.  
各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜都是從上頭來的，從眾光之父那裡降下來的；在他並沒有改變，也沒有轉動的影兒。

## **6. Philippians 4 : 7(the), 8**

7 ..... the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.  
神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心懷意念。

8 Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are of good report; if there be any virtue, and if there be any praise, think on these things.  
弟兄們，我還有未盡的話，凡是真實的，可敬的，公義的，清潔的，可愛的，有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。